

**Logo / Adresse
der für den Abschluss der IntV
zuständigen Behörde / Organisation**

اتفاق بخصوص تعزيز الاندماج

بين

اسم المهاجر:.....

الموقع أدناه

وبين

الجهة الرسمية المسؤولة عن تنفيذ القانون المتعلق بتعزيز الاندماج

اسمها:.....

الاتفاق الذي بين أيديكم يساهم في تشجيع دمج المهاجر على المستوى الفردي وهو ينسجم من نص القانون الاتحادي الخاص بالأجانب والذي بناء عليه:

- هدف سياسة الاندماج السويسرية هو الوصول الى السلم الاجتماعي على اساس القيم التي يرسخها الدستور الاتحادي ولذي يشجع الاحترام المتبادل والتسامح.
- الاندماج الناجح هو ثمرة عملية مشتركة تشترط استعداد الأجنبيات والأجانب للاندماج وكذلك استعداد المواطنين السويسريون للانفتاح تجاه الآخرين.
- الاتحاد والكانتونات والبلديات تسعى الى تحقيق المساواة في الفرص الذين يعيشون بشكل دائم في سويسرا بشكل قانوني. يجب ان يتوفر لهم فرصة متساوية ليتمكنوا من الولوج في الحياة الاقتصادية والاجتماعية وان يكون لهم نصيب منها.
- يطلب من المهاجرين بان يتعودوا على طبيعة الحياة والعلاقات وشروط الحياة في سويسرا وان يراعوا القوانين السارية فيها. من الضروري ومما لا يمكن تجنبه للأشخاص الذين سوف يقيمون لمدة طويلة في سويسرا تعلم اللغة المستعملة في مكان سكنهم.

أ. معلومات شخصية**معلومات شخصية:**

- اسم العائلة:
 الأسم الأول:
 اسم الشارع:
 الرمز البريدي والمنطقة:
 رقم التلفون:
 رقم الهاتف الخليوي:
 البريد الالكتروني:
 الجنسية:
 الحالة الاجتماعية:
 تاريخ الولادة:
 رقم: (ZAR-Nr)
 تاريخ القدوم الى سويسرا:
 تاريخ القدوم الى كانتون.....:
 هدف الإقامة:

مستوى المعرفة اللغوية

- اللغة الاولى:
 لغات أخرى:
 مستوى معرفة اللغة الألمانية:

عملك الحالي:

- الشغل:
 نسبة الاشتغال:
 رب العمل:
 تربية الأولاد:
 عدد الأولاد:

أ. الهدف من الاتفاق

يهدف هذا الاتفاق الى الايفاء بما هو في لائحة الشروط المطلوبة من قبل مكتب الهجرة في الكانتون المؤرخ في...../...../..... والمتعلق بالانضمام الى دورة في اللغة او الانضمام الى دورة في الاندماج.

التوقيع:.....

A. اللغة

- يمكنه التحدث باللغة اللمانية في الأمور اليومية.
 يشارك في دورة للغة الألمانية للأهداف التالية.....

B. ظروف ومتطلبات الحياة في سويسرا

- يعرف طريقة واسلوب عمل المؤسسات السويسرية (المدرسة، التعليم المهني، عالم العمل، جهاز الصحة..الخ)
 هل يعرف الظروف الاجتماعية ونظام القانون والقيم الأساسية والمقاييس القائمة على الدستور السويسري وبالذات قضية المساواة بين الرجل والمرأة

.....

III . الدعم المقدم من الكانتون

الكانتون يلفت نظر الموقع الى العروض المختلفة والمتعددة فيما يتعلق بدورات اللغة وتعزيز الاندماج وكذلك الى مراكز الارشاد القائمة.

IV .التزامات الموقع

1. اجراءات

الاطار الزمني	A . دورة اللغة
عدد الشهور _____ <input type="checkbox"/>	دورات عامة <input type="checkbox"/>
عدد الشهور _____ <input type="checkbox"/>	محو الأمية <input type="checkbox"/>
عدد الشهور _____ <input type="checkbox"/>	دورة تأسيسية <input type="checkbox"/>
عدد الشهور _____ <input type="checkbox"/>	دورة محادثة <input type="checkbox"/>
الاطار الزمني	B دورة اندماج:
عدد الشهور _____ <input type="checkbox"/>	دورة اندماج <input type="checkbox"/>

2 . اثبات الانضمام الى دورة لغة والشهادة

تشهد المؤسسة او المعهد المعتمد من قبل الكانتون مشاركة الشخص المذكور في الدورة وتحقيقه الأهداف المرجوة من الانضمام لهذه الدورة والتي تم التثبت منها للمذكور أعلاه

يرجى ارسال صورة الاثبات او الشهادة حتى تاريخ.....اسم الموظف
المسؤول..... وتوقيعه.....الى السلطات المعنية بشكل طوعي ودون طلب بذلك الى
العنوان التالي:

٧. عواقب الإيفاء أو عدم الإيفاء بالشروط المطلوب من سلطات الكانتون "الانضمام الى دورة لغة أو دورة تعزيز اندماج"

في كتاب التحويل الصادر من سلطات الهجرة في الكانتون من تاريخ.....فيما يتعلق بمنح الإقامة أو تمديدها تم الزام الموقع بالانضمام الى دورة تعزيز اندماج/دورة لغة والوصول الى الأهداف المرجوة من الدورة.

عدم الإيفاء بهذه الشروط ينظر له كأحد المؤشرات لعدم الاستعداد للاندماج. ويمكن في اطار كتاب التقدير الصادر الوصول الى قرار بخصوص المسألة وأي السلطات الكانتونية سوف تصل الى قرار تمديد الإقامة أو عدم تجديدها.

إذا زار المعني الدورة ذات العلاقة وتقوم السلطات المعنية (لاحظ العنوان عند نهاية التقييم IV) بتحويل الإثبات الخاص بذلك، يمكن ان يؤثر ذلك ايجابيا على قرار السماح بتمديد الإقامة. على سبيل المثال يمكن ان يحصل المعني في اطار عملية التمديد على تمديد اذن الإقامة أو عند الامكانية حق الإقامة الدائم بشكل مبكر.

توقيع المهاجر أو المهاجرة: توقيع وختم السلطات المسؤولة

..... المكان والتاريخ
..... المكان والتاريخ

في حالة الأزواج أو شركاء الحياة المسجلين رسميا فهم يقررون بتوقيعهم علمهم بمحتوى الوارد أعلاه، وبالنيابة عن الأولاد القصر يوقع اولياء الأمور.

..... المكان والتاريخ
..... المكان والتاريخ

ملحقات على سبيل المثال:

قائمة بالمؤسسات التي تقدم دورات للغة وتعزيز الاندماج في المدينة أو الكانتون ومعلومات أخرى
مقياس عالمي بالألمانية Globalskala GER
قائمة الشروط التي تضمن منح حق الإقامة الدائم المبكر

نسخة مصورة:

الشخص المعني اي الموقع
مؤسسات الكانتون التي يمكن مراجعتها
سلطات الهجرة في الكانتون